

De Nippon-vaarders, of, Het wedergeopende Japan

著者	Steger F.
雑誌名	日文研所蔵欧文図書所載 海外日本像集成 第1冊 : 1854 ~ 1870
巻	1
ページ	128-136
発行年	2007-03-30
その他のタイトル	日本渡航者たち, もしくは開国した日本
URL	http://doi.org/10.15055/00002037



Ogure-Bungo-no-Kami. Chief Censor
小栗豊後守, 検閲官長



Naruse Gensiro. Officer of first class to Ambassadors
成瀬善四郎, 使節付き第一事務官



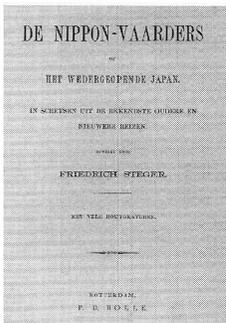
Tsukahara Jugoro. Officer of first class to Ambassadors
塚原重五郎, 使節付き第一事務官



Namoura Gohatsiro. Principal Interpreter
名村五八郎, 主任通訳



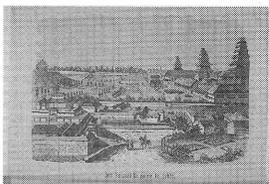
Tateise Onogero. (Tommy). Third Interpreter
立石斧次郎(トミー), 第三通訳



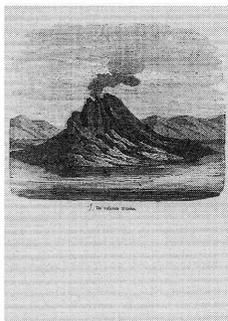
De Nippon-vaarders, of, Het wedergeopende Japan
Steger, F.

日本渡航者たち, もしくは開国した日本
シュテーター, F.

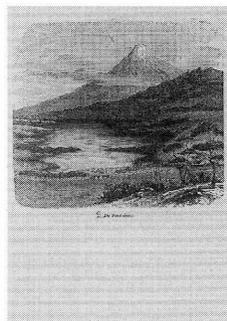
00015279



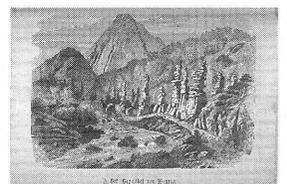
Het keizerlijke paleis te Jeddo.
江戸の皇帝の宮殿[江戸城]



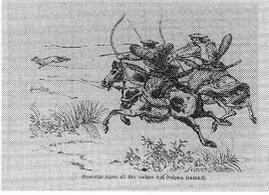
De vulkaan Mitake.
火山[御岳]



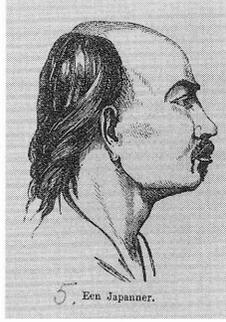
De Foesi-Jama.
富士山



Het Bazaltdal van Wanoga.
ワノガの玄武岩の谷



Japansche jagers uit den vorigen tijd (volgens Siebold).
昔の日本の狩人(シーボルトより)



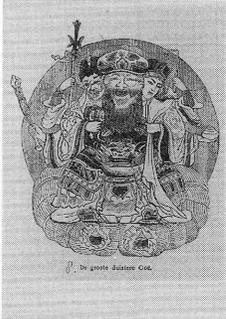
Een Japanner.
ある日本人



Eene Japansche dame.
ある日本婦人



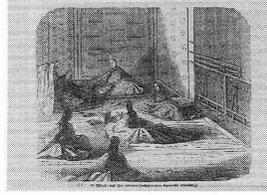
Een Aino van het eiland Jesso.
蝦夷島のあるアイヌ人



De groote duistere God.
大黒



Een Japansch soldaat uit den vroegeren tijd (volgens Siebold).
昔の日本の兵士(シーボルトより)



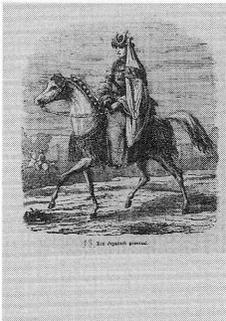
De Mikado met zijne vrouwen (volgens eene Japansche afbeelding).
ミカドとその女性たち(日本の絵画より)



De Sjoogoen met een zijner vrouwen.
将軍とその女性の一人



Een Japansch krijgsman (volgens Siebold).
日本の武人(シーボルトより)



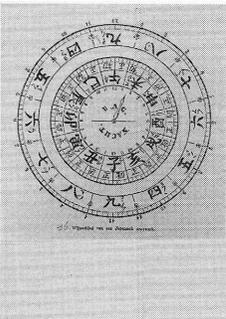
Een Japansch generaal.
日本の将官



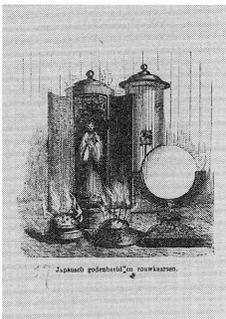
Man en vrouw der arbeidende klasse.
労働者階級の男性と女性

イ	チ	ヨ	ラ	ヤ	エ
ロ	リ	タ	ム	マ	ヒ
ハ	ス	レ	ウ	ケ	モ
ニ	ル	ソ	フ	ユ	セ
ホ	フ	ツ	ノ	コ	シ
ヘ	ブ	ヂ	オ	エ	ソ
ト	カ	ナ	ク	ケ	シ

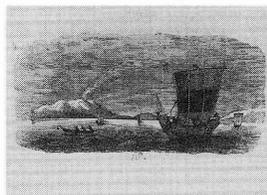
Het Japansche alphabet.
日本のアルファベット[イロハ]



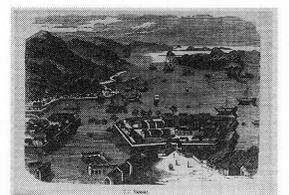
Wijzerblad van een Japansch uurwerk.
日本の時計、針と文字盤



Japansch godenbeeld en rouwkaarsen.
日本の神像と祭壇のろうそく



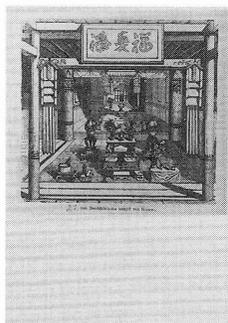
[海上の帆船と鳥影]



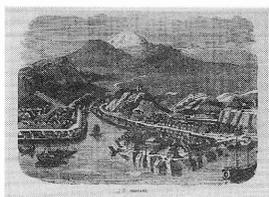
Nagasaki.
長崎



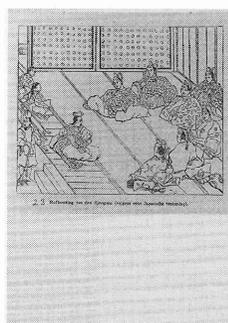
Een Boedhistische tempel.
仏教寺院



Een Boeddhistische tempel van
binnen.
仏教寺院の内部



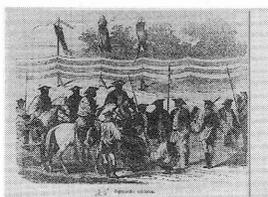
Simonoseki.
下関



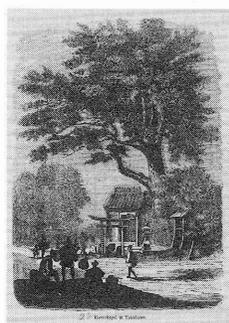
Hofhouding van den Sjoogoen
(volgens eene Japansche
teekening).
將軍の宮廷[廷臣] (日本の版画より)



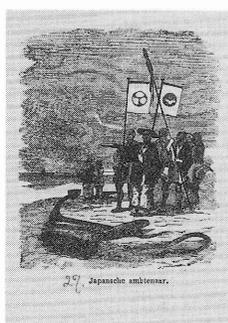
Eene straat in Hakodadi.
箱館[函館]の一街路



Japansche soldaten.
日本の兵隊



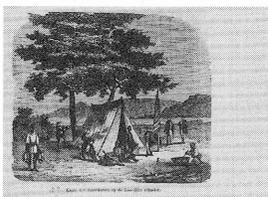
Havenkapel in Yokuhama.
横浜の港の礼拝堂



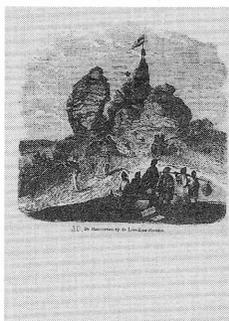
Japansche ambtenaar.
日本の役人



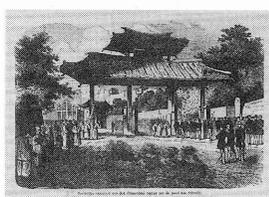
Koengkwa (Herberg) bij Onna.
恩納付近のククワ(宿屋)



Kamp der Amerikanen op de
Lioe-Kioe eilanden.
琉球島のアメリカ人の宿営



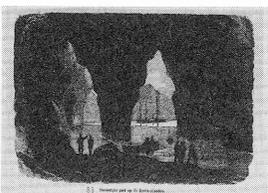
De Bannierrots op de Lioe-Kioe
eilanden.
琉球島の国旗岩



Feestelijke ontvangst van den
Commodore Perry aan de
poort van Schoedy.
守札の門におけるペリー提督の
歓迎式典



De zuidoosthoek op de Peel-
eilanden (Bonin-eilanden).
ピール島[父島]の南東端[南東
湾] (小笠原諸島)



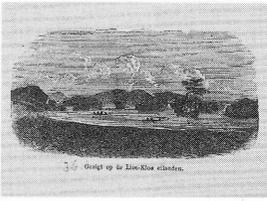
Natuurlijke grot op de Bonin-
eilanden.
小笠原諸島の天然洞穴[ロイド
港にある]



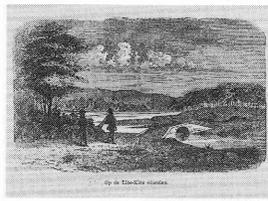
Dorp der Kanakas op Bonin.
小笠原島のカナカ村



Woud in het gebergte van het
eiland Bonin.
小笠原島の山中の森林



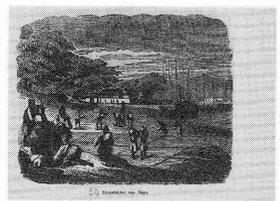
Gezigt op de Lioe-Kioe eilanden.
琉球島の光景



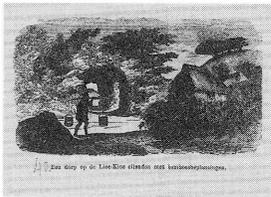
Op de Lioe-Kioe eilanden.
琉球島にて



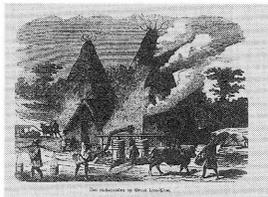
De aanzienlijksten der Lioe-Kioe eilanders op een gastmaal aan boord van het vlaggeschip, 旗艦[サスケハナ号]上の宴席における琉球島の要人たち



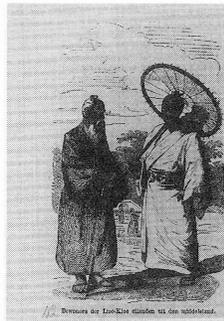
Zoutvlakten van Napa.
那覇の塩田



Een dorp op de Lioe-Kioe eilanden met bamboesbeplantingen.
竹藪のある琉球島のある村



Een suikermolen op Groot Lioe-Kioe.
琉球本島の砂糖しほり機



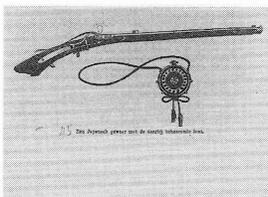
Bewoners der Lioe-Kioe eilanden uit den middelstand.
琉球島の住民、中流階層



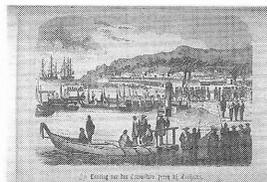
Een daglooner van de Lioe-Kioe eilanden.
琉球島の日雇い労働者



Afbeelding van eene rots aan de kust van Japan (Vorstendom Tsoekara).
日本沿岸のある岩の図(ツカラ侯領[トカラ列島か])



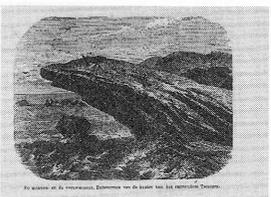
Een Japansch geweer met de daarbij behorende lont.
日本の銃と付属の火縄



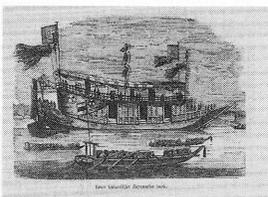
Landing van den Commodore Perry bij Gorihama.
五里浜[久里浜]付近でのペリー提督の上陸



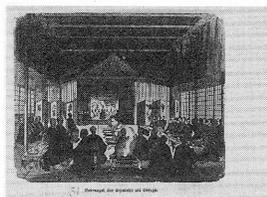
De Vorst van Idsoe en zijn hofstoet.
伊豆の殿様[実は下田の組頭黒川嘉兵衛]とその従者



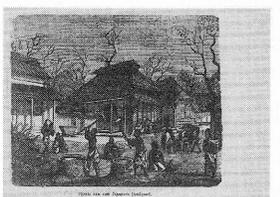
De mannen- en de vrouwenneus. Rotsvormen van de kusten van het vorstendom Tsoekara.
男鼻と女鼻。ツカラ侯領[トカラ列島?]中の岩の形



Eene keizerlijke Japansche bark.
日本の皇帝のパーク船



Ontvangst der deputatie uit Oeraga.
浦賀からの交渉団の宴席



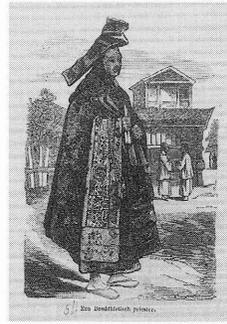
Plaats van een Japansch landgoed.
日本の農家の庭



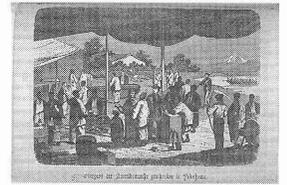
Commodore Perry's
zamenkomst met de keizerlijke
gezanten te Yokuhama.
横浜における皇帝代表团[幕府]
とペリー提督との会見



Boeddhistische begraafplaats.
仏教徒の墓



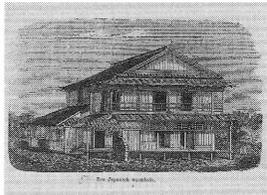
Een Boeddhistisch priester.
仏教僧



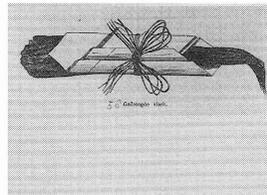
Overgave der Amerikaansche
geschenken te Yokuhama.
横浜でのアメリカ側の贈り物の
贈呈



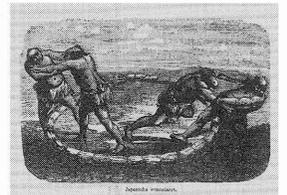
[鍛冶屋]



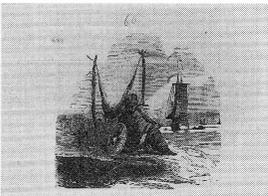
Een Japansch woonhuis.
日本の住宅



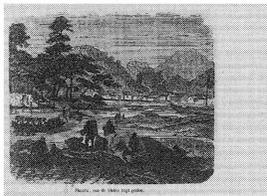
Gedroogde visch.
魚の干物



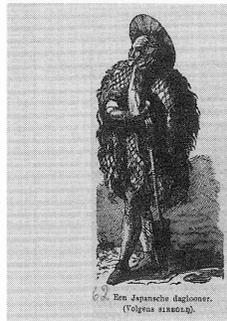
Japansche worstelaars.
日本のレスラー[相撲取]



[海岸に座る女性, ジャンク]



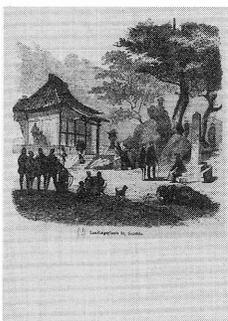
Simoda, van de kleine bogt
gezien.
小さな入江から見た下田



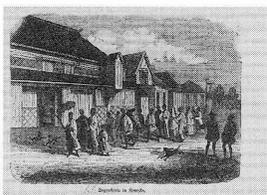
Een Japansche daglooner.
(Volgens Siebold).
日本の日雇い労働者(シーボルトより)



Japansche vrouwen.
日本の女性



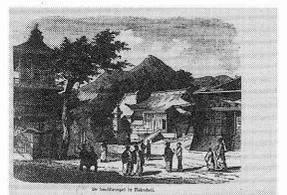
Landingsplaats bij Simoda.
下田の上陸地点



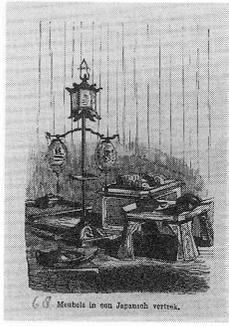
Begravenis in Simoda.
下田での葬列



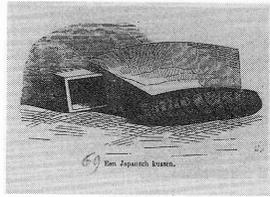
Ingang tot den tempel in
Simoda.
下田の寺院の入口



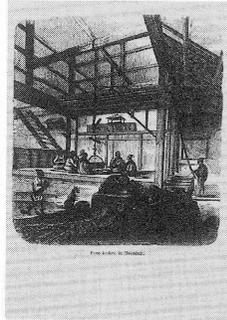
De hoofdtempel in Hadodadi.
箱館[函館]第一の寺院



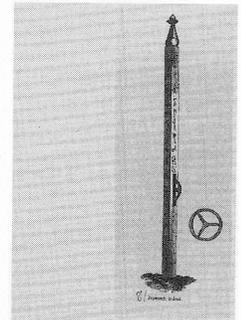
Meubels in een Japanisch vertrek.
日本の室内道具



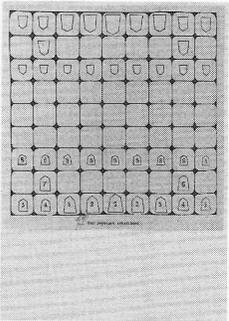
Een Japanisch kussen.
日本のクッション【箱枕】



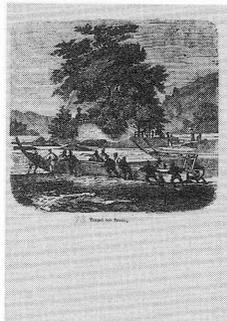
Eene keuken in Hakodadi.
ある台所, 箱館【函館】にて



Japanisch bidrad.
日本の祈祷用の車輪



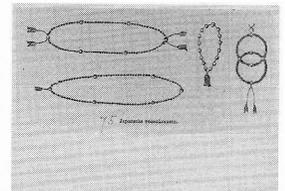
Een Japanisch schakbord.
日本のチェス盤【将棋盤】



Tempel van Benteng.
弁天の寺院



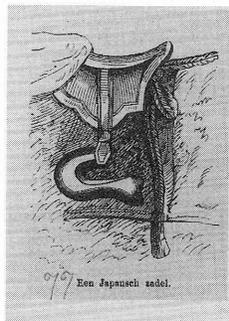
Een boetende bonze.
祈りを捧げている僧



Japansche rozenkransen.
日本のロザリオ【数珠】



Japansche theetuinen.
日本の茶庭



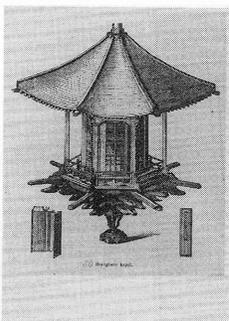
Een Japansch sadel.
日本の鞍



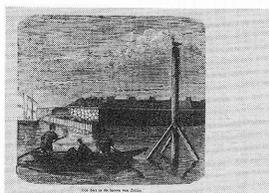
Eene Japansche bruiloft.
日本の結婚式



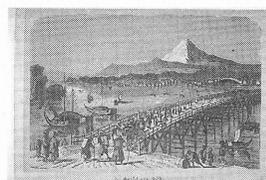
Japansche schilder.
日本の画家



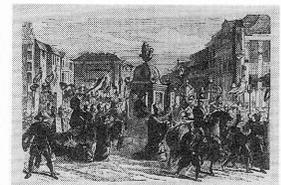
Draagbare kapel.
携帯用の礼拝堂



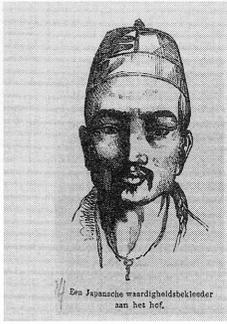
Een fort in de haven van Jeddo.
江戸の港にある城砦



Gezicht van Jeddo.
江戸の光景【日本橋】



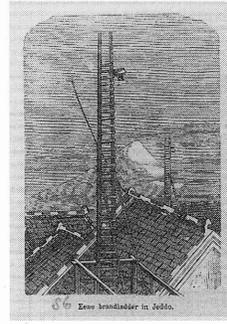
Lord Elgin's intogt in Jeddo.
エルギン卿の江戸への入城



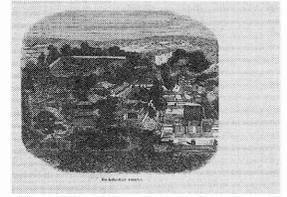
Een Japansche waardigheidsbekleeder aan het hof.
宮廷における日本の高官



85 De Sjoogoen of Tykoon.
將軍もしくは大君



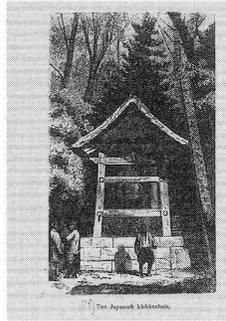
Eene brandladder in Jeddo.
江戸の火の見櫓



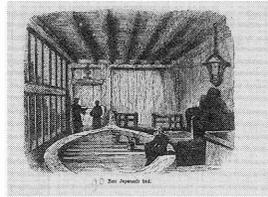
Boeddhistisch klooster.
仏教の僧院



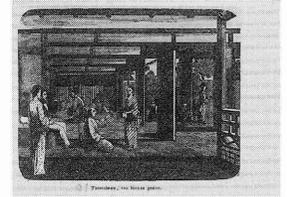
De Mikado.
ミカド



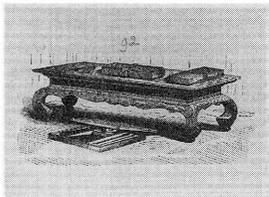
Een Japansch klokkenhuis.
日本の鐘つき堂



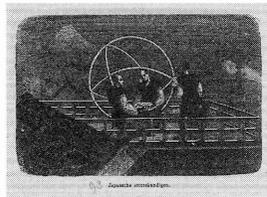
Een Japansch bad.
日本の風呂



Theetuinen, van binnen gezien.
日本の茶店, 内部から見る



[文机, 硯箱]



Japansche sterrekundigen.
日本の天文台



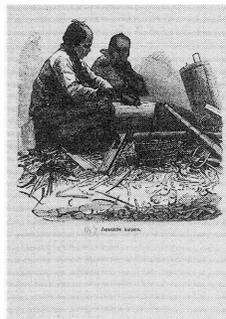
Boeddhistische bonze.
仏教僧



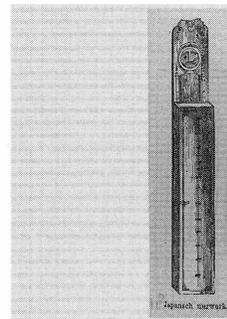
Japansche begrafenis.
日本の葬列



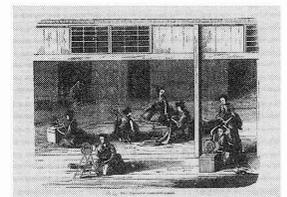
Japansche behangstelschilder.
日本の型紙絵師



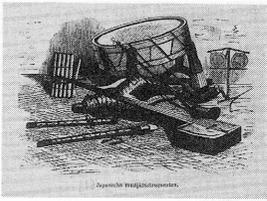
Japansche kuipers.
日本の桶屋



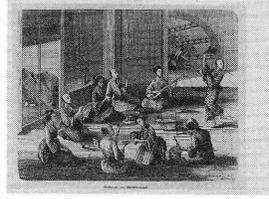
Japansch uurwerk.
日本の時計



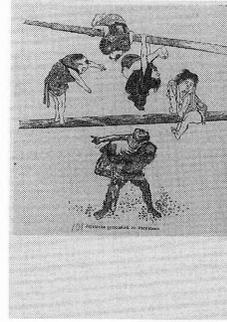
Eene Japansche damestoiletkamer.
日本の化粧部屋



Japansche muzikinstrumenten.
日本の楽器



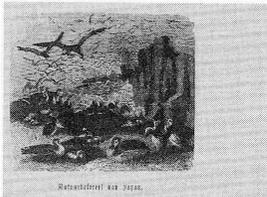
Gastmaal en dischvermaak.
宴会と食事の楽しみ



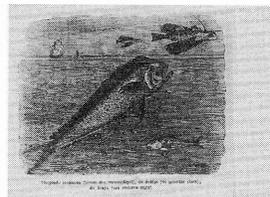
Japansche gymnastiek en
worstelaars.
日本の体操と相撲取り



Japansche tooneelmaskers.
日本の芝居の仮面

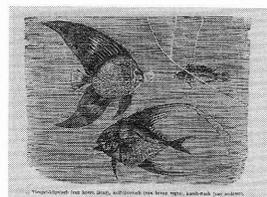


Natuurtafereel van Japan.
日本の風景[鳥の群れ]



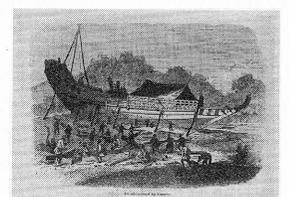
Vliegende zeehanen (boven
den waterspiegel), de dolfin
(de grootste visch), de tonyn
(van onderen regts).

トビウオ(水面上方の魚), シイ
ラ(図中で最大の魚), マグロ(図
下右)

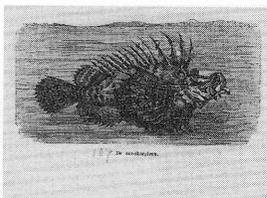


Vleugel-klipvisch (van boven
links), kuif-lintvisch (van boven
regts), kareh-visch (van
onderen).

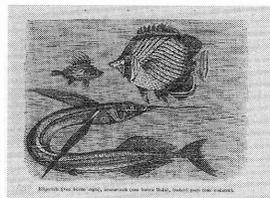
翼のあるチョウチョウウオ(図
上左). とさかのあるイトヒキ
アジ(図上右[下の図]). カレー
フィス(下の図[図上右])



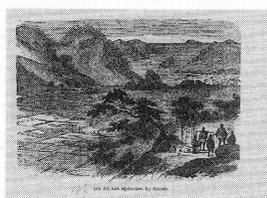
De scheepswerf bij Simoda.
下田の造船所



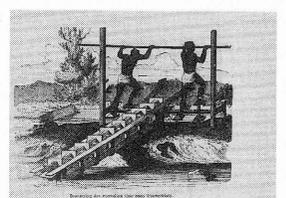
De zee-skorpioen.
ゼー・スコルピウーン[カサゴ
の一種]



Klipvisch (van boven regts),
zonnevisch (van boven links),
basterd geep (van onderen).
チョウチョウウオ(図上右). マ
トウダイ(図上左). 雑種のダツ
[サヨリ](図下)



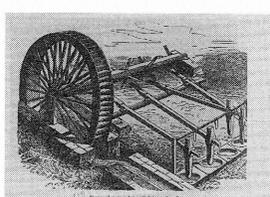
Een dal met rijstvelden bij
Simoda.
下田近くの水田のある谷



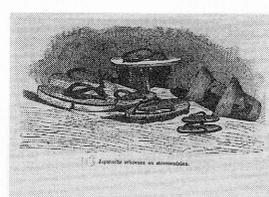
Bewatering der rijstvelden
door eene treewerktuig.
足踏み水車で稲田に水を取り入
れる



Japansche Yamplant.
日本のイモ



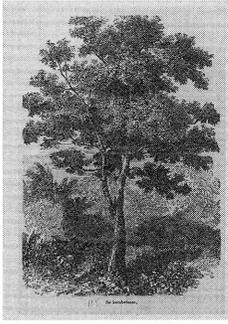
Stampmolen voor het
ontbolsteren der rijst.
米搗き機



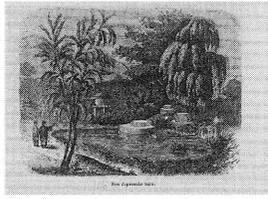
Japansche schoenen en
stroosandalen.
日本の履き物と藁のサンダル



Japansche lelien.
日本のユリ



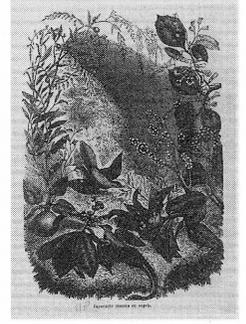
De kamferboom.
クスノキ



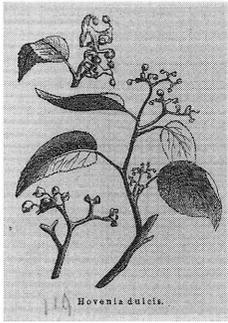
Een Japansche tuin.
日本の庭園



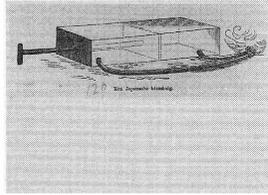
Hangende brug van Ruwo bij
Simoda.
下田近くの竜王の吊り橋



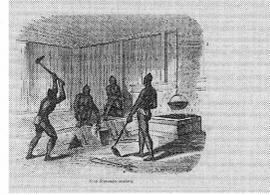
Japansche planten en vogels.
日本の植物と鳥



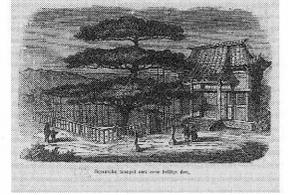
Hovenia dulcis.
ケンボナシ



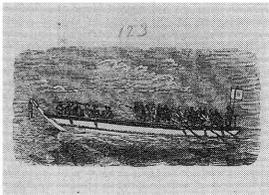
Een Japansche blaasbalg.
日本のフイゴ



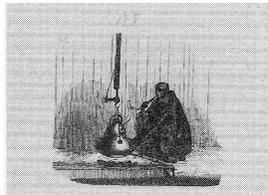
Eene Japansche smederij.
日本の鍛冶屋



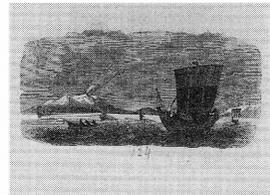
Japansche tempel met eene
heilige den.
聖なる松の植わっている日本の
寺



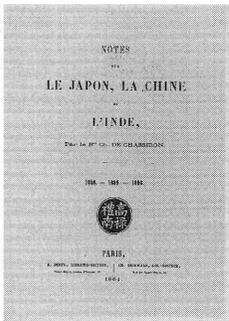
[艀漕ぎ船]



[いろりの横で煙管を吸う人物]



[帆船の浮かぶ海岸]



Notes sur le Japon, la Chine et l'Inde
Chassiron, Ch. G. M.

日本、中国、インドに関する覚書
シャシロン, Ch. G. M.

1861

00015324